



Aufgabenhilfe 2009/10

Anmeldung

Aiuto compiti 2009/10

Iscrizione

Name: - Cognome:	Vorname: - Nome:
-------------------------	-------------------------

Geburtsort: - Luogo di nascita:	Geburtsdatum: - Data di nascita:
--	---

Anschrift: - Indirizzo:

Mutter: Madre:	Telefon privat: - Telefono privato:
	Telefon Arbeit: - Telefono lavoro:
	Handy: - Cell.:

Vater: Padre:	Telefon privat: - Telefono privato:
	Telefon Arbeit: - Telefono lavoro:
	Handy: - Cell.:

Schule: Scuola:	Klasse: - Classe:
	Klassenlehrer/in: - Insegnante:

Lieblingsspeisen: - Pasti preferiti:

Nahrungsmittelallergien: - Allergia alimentare:
--

Sonstige Bemerkungen: - Altro:

Steuernr. oder/und MwSt. (für die Rechnung): - Cod. fisc. o/e P. IVA (per la fattura):

Bitte Zutreffendes ankreuzen: - Prego segnare ciò che interessa:

Montag - lunedì	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr
Dienstag - martedì	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr
Mittwoch - mercoledì	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr
Donnerstag - giovedì	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr
Freitag - venerdì	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr
Mon-Fre - lun - ven	<input type="checkbox"/> ore 12-14 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 14-16 Uhr	<input type="checkbox"/> ore 16-18 Uhr

Bis 10 Uhr des jeweiligen Tages können Kinder an- und abgemeldet werden.
Bei Nicht-Abmeldung werden die Gebühren voll berechnet.

Si accettano prenotazioni e disdette fino alle ore 10 della rispettiva giornata.
In caso di mancata disdetta viene addebitata una penale.

Für Unfälle wird nicht gehaftet! Die/der Unterfertigte erklärt sich einverstanden, dass das JH ihr/sein Kind nach dem Ende der Betreuung alleine nach Haus zurückkehren lässt und das JH und dessen Mitarbeiter diesbezüglich jeglicher Haftung entoben ist:	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Non si risponde di incidenti! La/il sottoscritto/o autorizza la JH a lasciar tornare a casa suo/a figlio/a da solo finito il doposcuola ed esonera la JH ed i suoi collaboratori da qualsiasi responsabilità:	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No

<input type="checkbox"/> 50,00 Euro	Datum Anzahlung: - Data acconto:
Anzahlung: - Acconto:	

Ort und Datum: - Luogo e data:	Vor-/Zuname des Erziehungsberechtigten: Nome e cognome di un genitore:
---------------------------------------	---

Unterschrift: - Firma: _____